



" CHACUNE DE NOS LECTURES LAISSE UNE GRAINE QUI GERME"  
JULES RENARD

# BIBLIOTHÈQUE VIVANTE

---

ASSOCIATION TRAITS-PORTRAITS



## "NE JUGEZ PAS UN LIVRE A SA COUVERTURE, VENEZ DISCUTER AVEC"

Inspirée du concept de "Human library" (imaginée dans les années 2000 par l'association danoise "Stop the violence"), nous menons depuis 2018 des projets de bibliothèques vivantes thématiques avec l'objectif de donner la parole aux principales et principaux concerné.e.s et de créer un espace de rencontre, de discussion et de compréhension avec le public.

Le principe est simple : le temps d'une bibliothèque « symbolique », des personnes habituellement stigmatisées ou discriminées, se muent en « livres vivants » et racontent leur histoire à d'autres personnes venues pour les écouter.

### Depuis 2018 :



**600**

personnes touchées



**52**

personnes accompagnées

# UN MONDE, DES RÉALITÉS, DES TERRITOIRES ET AUTANT D'HISTOIRES ...

L'association Traits-Portraits a pour objectif de créer du lien entre des personnes, des cultures et des pensées. Elle mène différents types de projets qui visent à favoriser la rencontre et à développer et diffuser l'écoute de récits et de personnes que l'on a pas ou peu l'habitude d'entendre. Ces histoires récoltées et transmises à l'aide d'outils artistiques permettent d'apporter du savoir, de la complexité et de la nuance sur des problématiques de société.

## LES OBJECTIFS D'UNE BIBLIOTHÈQUE VIVANTE :

- Favoriser la rencontre humaine et le dialogue à l'heure (accélérée) du numérique
- Rendre la parole aux principales et principaux concerné.e.s
- Participer à la déconstruction de stéréotypes et préjugés
- Susciter une réflexion sur son rapport à l'altérité
- Apprendre à mieux se connaître pour mieux se comprendre
- Informer sur des phénomènes sociétaux
- Complexifier des réalités souvent présentées comme homogènes ou de façon simpliste

Tout le monde ne se pense pas légitime à parler ou à écrire un livre; tout le monde ne voit pas dans son expérience ou sa vie, matière à transmettre ou intérêt pour les autres. Pour nous il y a donc un enjeu fort à accompagner les personnes dans leur prise de parole autant que dans l'échange relationnel afin de les préparer et de les sécuriser le jour J.





## « LA PAROLE EST MOITIÉ À CELUI QUI PARLE, MOITIÉ À CELUI QUI ÉCOUTE »

MONTAIGNE

### LES ATELIERS

#### "APPRENDRE À DIRE POUR NE PLUS SIMPLEMENT « ÊTRE DIT »"

En amont de l'événement de la bibliothèque vivante, nous proposons donc un cycle de 3 ateliers individuels avec des simulations de mise en situation pour permettre à chacun.e de se préparer et de réfléchir à ce qu'il.elle souhaite dire/partager.

Ces temps de préparation animés par une comédienne et la coordinatrice de l'association Traits-Portraits visent à travailler sur :

- L'expression orale et la mise en récit,
- La confiance en soi,
- L'intention et l'impact du message délivré,
- La relation avec le public,
- La vulgarisation de récits, recherches et études,
- La posture à adapter en fonction de son public.

## • UNE APPROCHE THÉMATIQUE ET UNE PLURALITÉ DE PARTICIPANT.E.S

Nous faisons le choix, lors de nos différents événements de « bibliothèques vivantes », de privilégier une approche thématique afin de pouvoir éclairer un même fait social par différents points de vues. Dans un souci de complexité et de représentativité, nous sommes vigilant.e.s à assurer au maximum une diversité de profils liés à l'âge, le genre, l'origine etc...

En marge des « récits de vie », la participation de « spécialistes » (universitaires, citoyen.ne.s engagé.es...) permet par ailleurs de recontextualiser les expériences personnelles dans un cadre plus large et entrelacer petites et grande histoire.

## • L'IMPORTANCE DU DÉCOR ET DES LIEUX DE REPRÉSENTATIONS

Si le fait de parler ne va pas de soi, écouter non plus... La mise en place d'une scénographie visant à re-créeer des espaces intimes inspirés d'une bibliothèque/librairie chaleureuse et propice au dialogue est pour nous essentielle. Elle participe de la dimension « performative » de ce type d'action. De même nous cherchons un maximum à proposer ces bibliothèques vivantes en marge d'autres événements: festivals, lieu d'exposition afin d'élargir et de croiser les publics.

Pour chaque édition nous créons également un catalogue de présentation des différents « livres » avec des photos des participant.e.s, un titre et un résumé de leur « histoire ». Nous réalisons aussi des cartes de bibliothèque et affichons des règles d'or.



## FICHE TECHNIQUE BIBLIOTHEQUE VIVANTE 10 LIVRES

Un ou des espaces suffisamment grands ( >70m<sup>2</sup>) accessibles PMR, pour accueillir :

- un espace d'accueil des participant.e.s et de présentation des livres
- un espace d'attente
- des espaces intimistes dédiés à la lecture/rencontre

Espace d'accueil des participant.e.s :

- 1 table pour les bibliothécaires (140cm X 60 cm)
- 2 panneaux d'affichage pour les 4<sup>ème</sup> de couverture des différents livres
- 2 chevalets (pour règles d'or et planisphère)

Point de vigilance : veiller à un espace qui permet d'organiser une circulation harmonieuse des personnes qui empruntent les livres.

Espace d'attente :

- Quelques mètres carrés pour permettre au public d'attendre sereinement la disponibilité des livres

Espaces de lecture :

- 10 tables (1 par "livre vivant")
- 40 chaises ou poufs (4 par table)
- 10 plantes (à mettre sur table)
- 10 tapis
- 10 nappes ou tissus
- 10 paravent/cache vue

A prendre en compte : possibilité de coller des lettres adhésives sur mur et/ou accrocher des éléments aux murs (horloges, panneaux bois, guirlandes, lampes...)





Anna, réfugiée d'Ukraine

*"Quelle connerie la guerre!"*

"La guerre m'a forcée à reconstruire radicalement ma vie.

D'une jeune diplômée remplie d'empathie pour le monde et de projets mirobolants, entourée d'amour maternel et paternel, vivant dans le confort, je me suis transformée tout d'un coup en une réfugiée de guerre sans feu ni lieu.

En juillet 2014 quand le conflit armé était déjà de plin-pied dans le Donbass, j'ai pris la décision cruciale de non retour dans le ghetto. Ce qui a forgé mon choix c'était le silence sourd du monde entier face à cette guerre civile.

En fermant le rideau sur les brouilles politiques, il ne me restait plus qu'à me concentrer sur ma vie professionnelle et personnelle...>

Livre disponible en français, ukrainien et russe.



Mohamed, réfugié de Guinée-Conakry

*"Il y a une seule race sur terre, c'est la race humaine"*

Mohamed a quitté la Guinée Conakry parce qu'il voulait "sauver son âme".

Et parce qu'il avait appris le français enfant, dans une mission catholique, il a choisi la France. Jamais il n'aurait pensé vivre un tel périple, découvrir de telles atrocités.

Aujourd'hui réfugié, il tente d'oublier et de se reconstruire...

Mettre des mots sur son expérience, la partager, témoigner, rencontrer sont autant de manières pour lui d'aller de l'avant...et de donner force de loi à cet adage " Il y a une seule race sur terre, c'est la race humaine"...

Livre disponible en français.

## ILS NOUS ONT FAIT CONFIANCE



## EDITIONS PRÉCÉDENTES



**MIGRATION**  
10 nov. 2018



**EUROPE**  
9 mai 2019



**RÉFUGIÉS**  
7 mars 2020



**RÉFUGIÉS**  
18 juin et  
2 juillet 2022



**RÉFUGIÉS**  
3 juillet 2023

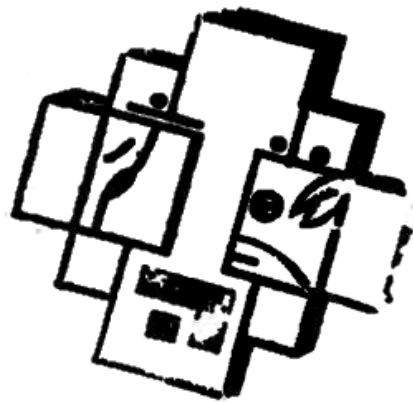
### 21 novembre 2023 :

Bibliothèque vivante « **Les réalités des femmes aujourd'hui** » - en partenariat avec Nantes Université

### Formations :

- Accompagnement à l'appropriation de l'outil « bibliothèque vivante » sur le dialogue interculturel auprès des acteurs engagés dans le PIA (Programme Investissement Avenir) Jeunesse de la Ville de Nantes (2019-2020)
- formation de volontaires étrangers à devenir "livres vivants" - Parcours le Monde (2022)
- Formation sur la rencontre interculturelle et l'outil de bibliothèque vivante - DJEPS - Francas (2023)





[www.traits-portraits.com](http://www.traits-portraits.com)

## **CONTACT**

ASSOCIATION TRAITS-PORTRAITS

07.86.34.38.54

[assotraitsportraits@gmail.com](mailto:assotraitsportraits@gmail.com)

[www.traits-portraits.com](http://www.traits-portraits.com)